

# 幸运的人



XING YUN DE REN

〔日〕佐藤猛夫 著

译者 王德迅 杨 林 周颖昕

审校 陈 宽

社会科学文献出版社

# 幸运的人

〔日〕佐藤猛夫 著  
译者 王德迅 杨林 周颖昕  
审校 陈宽

社会科学文献出版社

### 图书在版编目(CIP)数据

幸运的人/[日]佐藤猛夫著;王德迅,杨林,周颖昕译  
-北京:社会科学文献出版社,2001.7  
ISBN 7-80149-553-5

I. 幸… II. ①佐… ②王… ③杨… ④周… III. 佐藤  
猛夫-回忆录 IV. K833.138.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第 030585 号

## 幸运的人



---

著者:[日]佐藤猛夫  
译者:王德迅 杨林 周颖昕  
责任编辑:杨群  
责任校对:苏君  
责任印制:同非

---

出版发行:社会科学文献出版社  
(北京建国门内大街5号 电话65139963 邮编100732)  
网址 <http://www.ssdph.com.cn>

经 销:新华书店总店北京发行所  
排 版:北京中文天地文化艺术有限公司  
印 刷:北京隆华印刷厂

---

开 本:850×1168毫米 1/32开  
印 张:6.75  
字 数:111千字  
版 次:2001年7月第1版 2001年7月第1次印刷

---

ISBN 7-80149-553-5/K·069

定价:15.00元

---

版权所有 翻印必究



佐藤猛夫在白求恩像前



佐藤猛夫与刘大年



右起：刘大年、佐藤猛夫、佐藤猛夫的夫人



佐藤猛夫与夫人

# 选择了命运的人

永井 浩\*

我的母亲生前十分尊敬佐藤猛夫先生。她曾因病多次住进代代木医院，在接受治疗的过程中，深深被他的人格所吸引。对患者的诉求，他总是视之为自身的事，耐心倾听，这使他们感到极大的慰藉。

佐藤先生是位沉默寡言、样子温厚的绅士。他不论对谁都是一视同仁，是一个全身都浸透着民主主义的人。这样的人格不是一朝一夕造就的，读了这本书，更使人深感如此。

这本书是部“自传史”形式的日本近代史，是十五年的战

---

\* 日本著名画家

争史，也是从战时到战后发生戏剧性转变的宝贵的现场证言

尤其是亲身体会八路军部分，可以说波澜壮阔、意味深长。它不仅成为作者人生历程的重要转折点，还展现了中国共产党党史的重要一页。作者以细致的笔触，详实地描写了那些重要的、难以忘怀的情景，从而产生了宛如阅读小说般的效果。

此外，谨慎地避免夸张和自我美化，是贯穿这本书始终的特征。作者以其人格的自然流露以及不加修饰的文体，平实地叙述着既有的事实。这里恐怕也反映出自然科学家所具有的冷静的观察力。

听说，作者从很早就考虑着这本“自传史”的记录，并且一点一滴地记下来。但是，却苦于没有充裕的时间来加以整理。直到近年的某一天，因健忘某件细小事情，惊叹“自觉老矣”，以此为契机，从而加紧此书的出版。对于作者来说，恐怕还有很多想说的没能说出，也许完成得不够圆满。然而，包括推迟的经过在内，这部极其自然、直率的记录，已经超越了技巧的感染力，一定会抓住读者的心。

作者在“后记”中讲述了把“幸运的人”作为书名的原委，并且发问：“读者朋友们，你们是怎么想的？”这种温和的提出问题的方式，恰如作者其人。那么，究竟什么是运？

那个时代的青年，不管个人意愿如何都被抛到战场上。在这个意义上，大家都交了恶运。有很多人未能摆脱天皇制的束

缚，就结束了一生。

与此相反，作者回顾自己所选择的后半生，没有夸大其词，却仍流露着充足之感，认为自己开辟的后半生，就像交上了好运一样，这又是为什么？

不正是因为作者后半生不懈地斗争、一步一步努力的过程，恰恰是反映了其人性的必然过程，是其自身向人性自然地回归的过程吗？



# 序

张海鹏

日本东京代代木总医院名誉院长佐藤猛夫先生的自传体著作《幸运的人》即将出版中文版。主事者要我写几句话，作为序言。最合适写序的是刘大年先生，可是他已在1999年12月28日作古。我是晚辈，不敢云序，但我愿意把日本友人佐藤猛夫先生的著作推荐给中国读者，顺便说一点我的感想。

1937年，佐藤先生作为高材生，毕业于日本东京帝国大学医学系。次年，佐藤先生结婚只有一周，便被征召入伍，开赴中国前线，当了中尉军医。1939年在山东梁山第一次与八路军作战，就被俘虏。随后进入晋察冀，担任八路军一二九师卫生部野战医院内科主任、副院长，医术高明。1943年加入中国共

产党。1945年列席中国共产党第七次全国代表大会。抗战胜利后随野坂参三回到日本，转为日本共产党党员，先后担任日共代代木医院院长、名誉院长。我们看看这个简历，就会明白这个人绝非凡响。作为日军俘虏加入中共，并且出席中共七大的，真是绝无仅有！不谈这一层，出席过中共七大的中共党员而今在世的，能数出几人？真是屈指可数！

本书所述至少有两方面值得重视：一是作者随日军在山东作战被俘、逃跑、在八路军从医以及如何学习马克思主义、接受考验直至加入中国共产党、成为共产主义者的经过，都是很生动、很珍贵的历史资料，值得中国近代史的研究者参考。再是1946年作者随野坂参三回国，白手起家筹建为劳动者服务的日共代代木医院，他在医院工作中把在八路军野战医院培养起来的工作态度（医生应永远出现在患者需要的时候）和八路军接受领导命令即克服困难开展活动是第一要义的思想贯彻下来，开展工作并取得成绩；他从一个对政治不感兴趣的“木头人”转变为共产主义者，并且参加了东京都涩谷区区议会的竞选，最终高票当选成为涩谷区议会惟一的共产党议员；他从医、从政双肩挑，积极从事政治活动，完成了由民间发起的罢免读职区长的运动，是日本第一起民间罢免区长事件，为那时日本高涨着的民主主义运动做出了贡献；作者还叙述到，他们克服各种困难和阻力，创办为劳动者服务的红色医院，热情严谨行医，

受到国民信任的经过。他在追求一个劳动者真正获得解放、开放清明的、无论何时何地都能受到良好医疗保护的社会活动。他指出，热情行医，是发自正确的人道的科学观而产生的行为。他强调，之所以有这种行为，“是我在太行山中的野战医院当八路军军医时的经历激励着我”。可以说，佐藤医生曲折的人生经历，是在特殊情况下铸就的，体现着佐藤一生的中日交往史。

我知道佐藤其人，是在两年前；认识佐藤先生，则只有一年半时间。1998年11月，中国社会科学院中日历史研究中心代表团访问日本，我作为团员前往。代表团团长是中国社会科学院中日历史研究中心专家委员会召集人、中国社会科学院近代史研究所名誉所长刘大年先生。行前，刘大年先生告诉我，除了代表团的使命外，他还有两项个人的活动要做，一是要寻访1943年在根据地救过他命的日本医生，另一个是想与一个未曾谋面的日本朋友互通音问。这位日本朋友就是昭和天皇的胞弟三笠宫崇仁亲王（时年83岁）。《抗日战争研究》1995年第2期发表了原载日本《This is 读卖》杂志三笠宫的文章，那是1943～1944年，三笠宫化名若杉参谋，广泛考察中国战场以后，对中国派遣军总司令部干部的一个讲话：《作为日本人对中国事变的内心反省》。他在这个讲话中列举日本自甲午战争以后侵略中国的事实，揭露日本军人的残暴行为，说日本对中国是“无所不取，掠夺殆尽”，特别指出共产党的军队“对民众的军纪也特别

严明，决非日本军队所能企及”，在这种情况下，中共若不“猖獗”，那将成为世界七大奇迹中的第一大奇迹了吧。他还说：“在我看来，这样的日本军队，是无法与中共对阵的。”这份讲话，当时作为“危险文书”被没收，近年被日本学者从档案中查找出来，经三笠宫肯定后予以发表。显然，无论是1944年，还是1994年，三笠宫都是讲了真话的，他是谴责日本对中国的侵略的。尽管他是昭和天皇的胞弟，是皇族，他的态度值得中国人民钦佩和尊敬。刘大年先生通过日本政治家后藤田正晴把一封亲笔信转送给三笠宫崇仁，正是表达了这种看法。刘大年先生会见半个多世纪前在八路军总部白求恩医院工作的日本医生山田一郎的情景是很生动的。1943年，刘大年从冀南去太行山抗日根据地，在山头与日军遭遇，跳悬崖脱险，但肺部受伤破裂，生命垂危。山田出主意，用中国的传统药物治疗，终于转危为安。山田一郎是八路军的日本俘虏，在白求恩医院担任内科主任，易名为白云。这个白云，就是现在的佐藤猛夫，已经88岁。据陪同会见的日本友人在日中友好会馆的会见会上当众介绍，刘大年先生与日本的白求恩的会见场面是极为感动人的。刘大年对于这次能够见到战场上的日本朋友之一，在整个访问期间，都非常兴奋和愉悦。

1999年5月，为了感谢佐藤猛夫先生，中国社会科学院中日历史研究中心邀请佐藤先生夫妇及其子女访问北京。佐藤先

生会见了刘大年先生和当年八路军一二九师卫生部部长钱信忠先生。三位八路军时代的老人见面，其愉悦之情难以言表。我作为中国社会科学院中日历史研究中心副主任、中国社会科学院近代史研究所所长参加会面，目睹了老人们见面时的兴奋情景。1999年10月我在东京作学术访问，得到日中友好会馆日中历史研究中心研究员尾行洋一先生的帮助，专程拜访了住在东京目黑区三田的佐藤猛夫先生。寒暄以后，很自然地谈到佐藤先生在八路军中的经历。话间，佐藤夫人从保险柜里拿出秘藏的一本日记本，打开几层包袱，只见日记本封面右上方竖写一行字：全世界劳苦大众觉醒起来！（日文）左下方写着“生活片断录，山田一郎，一九四二年七月二十九日”字样。纸张黄旧，原来用的是日本陆军对军医进行政治训练的讲义，翻过来当日记用。所记时间从1942年到1944年。日记不长，大约二三十页，其中有两篇是直接用不很通顺的中文写的。日记反映了佐藤从日军军医经过八路军的思想教育，整风运动，转变成为中国共产党党员的历程。其中一些篇幅已经在佐藤著作《幸运的人》中摘引。我向佐藤指出，这部日记很重要，是否可以复印在中国发表？佐藤夫妇表示可以帮助。佐藤家里还保存着一本1963年日本共产党中央出版部出版的《反战士兵物语》的书，记载了八路军中日本反战士兵的活动，据说已经绝版。我希望得到复印本，尾形说他来帮忙。说到这里，佐藤拿出一本书，

原来是青木书店出版的、日本学者藤原章、姬田光义著的《日中战争时期日本人在中国的反战活动》的新书。佐藤说，他在日本共产党总部附近的书店里发现了这本书，站着看了两个小时，觉得很好，就买下了。我说，姬田光义教授早就想拜访佐藤先生，佐藤先生是否可以接受他的采访呢？佐藤答复说可以考虑。尾形顺便把带来的姬田光义的著作送给佐藤。

近代以来，中日两国之间的关系往往刀兵相见，日本的侵略造成了中国国家和人民长久的损伤，给中国人民留下了挥之不去的历史记忆，“历史认识问题”至今还是横亘在中日两大民族之间的喉刺，不拔掉它，这两个民族在新世纪的交往将会受到阻碍。注视和研究中日关系的人们，很容易看到这一点。佐藤先生的故事，使我们看到了中日关系的另一面，看到了中日两国人民友好交往的一面。这一面也需要研究、发掘，并加发扬光大。这一面如果成为中日交往的主流了，中日两国关系就会融洽起来，东亚和平就会有保障了。

这是我读佐藤先生书的感想，也是我对未来中日关系的期望。

2000年12月2日

于北京东厂胡同一号

# 目 录

选择了命运的人·····永井 洁	1
序·····张海鹏	1
引子——新生·····	1
第一章 通往医生的里程——从成长到应征·····	7
1. 父与子·····	9
2. 医科生·····	21
3. 出 征·····	26
第二章 翻越太行山——成为八路军俘虏以及回国·····	35
1. 驻守中国北方·····	37
2. 梁山之战·····	39
3. 八路军俘虏·····	47
4. 固执的逃跑计划·····	51
5. 野战预备总医院·····	56
6. 崭新的心路历程·····	62
7. 人的集体——八路军·····	71
8. 加入中国共产党·····	76
9. 思念妻子·····	87
10. 铁壁合围·····	92
11. 去延安·····	97

# 目 录

第三章 从一只听诊器开始,建立民主医疗之路·····	107
1. 与后方亲人重逢·····	109
2. 简易房时期的代代木诊所·····	116
3. 第二、三时期的诊所·····	128
4. 只有一名共产党议员的涩谷区议会·····	136
5. 对患者热情周到的医疗服务·····	148
6. 全日本民医联创立时期·····	157
7. 留在记忆中的活动·····	162
8. 老骥伏枥·····	166
尾 声 余 生·····	169
1. 天皇之死·····	171
2. 风烛残年·····	174
后 记·····	179
参考文献·····	181
可敬的日本友人——山田一郎·····	183
译后记·····	199



# 引子——新生